

صحيفة الأسئلة الشائعة حول برنامج سدد ديونك لعام 2023

ملحوظة: يجب أن يكون الأولياء غير الحاضنين مدينين بدین دائم لإدارة الخدمات الاجتماعية في مدينة نيويورك (NYC DSS) للتأهل لبرنامج سدد ديونك. اطلع على السؤال الشائع رقم 3 للمزيد من المعلومات.

1. لماذا تلقيت هذه النشرة؟

لقد تلقيت هذه النشرة لأنك في وقت إرسالها عبر البريد مدين بمبلغ لا يقل عن 1000 دولار من دين نفقة الطفل، ولأن 500 دولار من هذا الدين على الأقل مستحق الدفع لإدارة الخدمات الاجتماعية (DSS)/حكومة NYC. وتقدم NYC عرضًا لفترة محدودة لمساعدتك على تخفيض مبلغ دين نفقة الطفل المستحق عليك.

2. كيف يعمل هذا البرنامج؟

اعتبارًا من 1 يونيو 2023 حتى 30 يونيو 2023، يتعين عليك سداد حد أدنى قدره 500 دولار والتوقيع على اتفاقية برنامج سدد ديونك وتقديمها. سيعمل مكتب خدمات نفقة الطفل (OCSS) بعد ذلك على مطابقة مدفوعاتك من خلال تخفيض دينك بالمبلغ نفسه (بما يصل إلى المبلغ المستحق عليك).
واليك مثالاً على ذلك:

600 دولار

600 دولار

1200 دولار

مدفوعات برنامج سدد ديونك المسددة بين 1 يونيو و30 يونيو 2023

المثال
زائد (+) المبلغ المطابق

الإجمالي (=) إجمالي المبلغ المطبق لتخفيض دين نفقة الطفل



3. ما المقصود بالدين الدائم المستحق لإدارة الخدمات الاجتماعية (DSS) في NYC؟

هو دين نفقة الطفل المستحق لإدارة DSS عندما يكون الطفل قيد المساعدة النقدية والوالد غير الحاضن متخلف عن سداد المدفوعات الخاصة بأمر المحكمة.

4. كيف يمكنني السداد؟

أيًا كانت الطريقة التي تقرر السداد بها، لا يمكننا مطابقة المدفوعات دون الحصول على اتفاقية سداد ديونك موقعة. توجد اتفاقية منفصلة مطلوبة في كل حالة لتحصل على رصيد تخفيض.

توجد أربع طرق للسداد:

(1) **بالحضور شخصيًا** بشيك أو ببطاقة الائتمان أو الخصم أو بحوالة مالية -

151 W. Broadway, 5th floor

New York, NY 10013

(من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحًا إلى 5 مساءً باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)

يمكنك أيضًا زيارة أحد المواقع الخمسة لمكتب محكمة الأسرة المعني بـ OCSS والدفع عن طريق بطاقة الخصم أو الائتمان:

<https://on.nyc.gov/contactocss>

(2) **عبر الإنترنت** باستخدام تطبيق NYC ACCESS HRA Child Support للهاتف المحمول:

www.nyc.gov/childsupportmobile

(3) **عبر البريد** بشيك أو حوالة مالية إلى -

OCSS - Pay It Off

PO Box 830

Canal Street Station

New York, NY 10013

(4) **بالاتصال** على الرقم 929-252-5201 للدفع ببطاقة الائتمان عبر الهاتف



أساليب الدفع

- يجب استلام الدفعة في موعد أقصاه 30 يونيو 2023 لكي تحصل على التخفيض. لمعرفة المزيد حول كيفية سداد المدفوعات، يرجى زيارة on.nyc.gov/paymentmethods.
- ينبغي أن تكون الدفعات مرفقة مع الاتفاقية. عند تقديم الاتفاقية بشكل منفصل، وضّح وقت تقديم الدفعة وكيفيته.
- بالنسبة إلى الحالات المتعددة، أرسل دفعة منفصلة لكل حالة واتفاقية منفصلة.
- ادفع بشيكات لمركز معاملات نفقة الطفل بولاية نيويورك (NYS Child Support Processing Center)
- ضمّن معرف حالة نفقة طفلك واذكر "Pay It Off" في دفعاتك.

ملاحظة: لن تتم مطابقة الدفعات المحصّلة عن طريق حجز (مثل التأمين ضد البطالة والحجز التحفظي للأجور/الأمر بالحجز على الدخل (IWO)) أو مصادرة أو اعتراض ضريبي.

5. لماذا لا أتأهل للبرنامج إذا كنت مدينًا بدين للوالد غير الحاضن فقط وليس لإدارة DSS؟

يتمتع مكتب OCSS بصلاحيّة تخفيض الدين المستحق لإدارة DSS/الحكومة فقط.

للمشاركة في برنامج سداد ديونك، يجب أن تكون مدينًا بمبلغ نفقة طفل لا يقل عن 500 دولار، وأن يكون هذا الدين مستحقًا بشكل دائم إلى NYC DSS. وسوف تحصل على مطابقة كاملة إذا كنت مدينًا بمبلغ 1000 دولار على الأقل، لأنك إذا كنت مدينًا بمبلغ 500 دولار فقط ودفعت مبلغ 500 دولار بالكامل، فلن تكون هناك مطابقة. لا يمكنك المشاركة إذا كنت مدينًا بدينون مستحقة فقط للوالد الحاضن.

قد تحفز المشاركة في برنامج الوساطة الحوار مع الوالد الحاضن من أجل النظر في تخفيض الدين المستحق له. يرجى الرجوع إلى نشرة خدمات الوساطة على موقعنا الإلكتروني: bit.ly/MediationBrochure.

6. ماذا لو كنت غير قادر على سداد حد أدنى بقيمة 500 دولار؟

يتطلب هذا البرنامج على التحديد أن تدفع حدًا أدنى بقيمة 500 دولار من المتأخرات من أجل الاستفادة من هذا العرض المتاح لفترة محدودة.

ومع ذلك، فإن سدادك أي مدفوعات من دين نفقة الطفل سيفيدك بأشكال أخرى. قد يمكنك ذلك من تجنب أي إجراءات إنفاذ أخرى عند الاقتضاء. ويمكنك أيضًا تسجيل اشتراكك في برنامج تخفيض المتأخرات لدينا، الذي لا يتطلب منك سوى سداد التزامك الشهري لنفقة الطفل بموجب أمر المحكمة لسنة وفي النهاية تحصل على تخفيض للديون بقيمة 5000 دولار. ويمكنك معرفة المزيد عن هذا البرنامج من خلال قراءة السؤالين الشائعين رقمي 7 و 8 أدناه.

7. ما هو برنامج تخفيض المتأخرات؟

يسمح لك برنامج تخفيض المتأخرات بالتأهل للحصول على مبلغ يصل إلى 5000 دولار من تخفيض ديون المتأخرات المستحقة بشكل دائم لإدارة DSS بعد الاستمرار في سداد المبلغ المُلزم به بموجب أمر من المحكمة سدادًا كاملاً لمدة عام كامل بدءًا من اليوم الذي وقَّعت فيه على اتفاقية برنامج تخفيض المتأخرات. وقد تتأهل لمدة تصل إلى 3 أعوام وتحصل على مبلغ إجمالي يصل إلى 15000 دولار لتخفيض الديون.

إذا سجلت في برنامج تخفيض المتأخرات في الوقت نفسه الذي سجلت فيه اشتراكك في برنامج سداد ديونك ووجد أنك مؤهل، فستكون مؤهلاً لتخفيض إضافي يصل إلى 2500 دولار من الدين المستحق لإدارة DSS/حكومة NYC. وإليك مثالًا على ذلك:

المبلغ (المبالغ) المدفوع بين 1 يونيو و30 يونيو لعام 2023	المثال	500 دولار
زائد (+) المبلغ المطابق	500 دولار	
زائد (+) اتفاقية الحد الأقصى للمتأخرات الموقع عليها	2500 دولار	
الإجمالي (=) إجمالي المبلغ المطبق لتخفيض دين نفقة الطفل	3500 دولار	
زائد (+) في شهر يونيو 2024، إذا تم سداد جميع دفعات نفقة الطفل	5000 دولار	
زائد (+) في شهر يونيو 2025، إذا تم سداد جميع دفعات نفقة الطفل	5000 دولار	
زائد (+) في شهر يونيو 2026، إذا تم سداد جميع دفعات نفقة الطفل	5000 دولار	
الإجمالي (=) إجمالي المبلغ المطبق لتخفيض دين DSS	18500 دولار	

بالنسبة إلى الأولياء غير الحاضنين ممن لديهم حسابات متعددة، قد تطبق أرصدة إضافية لكل حساب فردي حسب الاقتضاء.

8. هل يعني هذا أنني أحصل على تخفيض إضافي بقيمة 2500 دولار من المتأخرات إذا سجلت اشتراكي في برنامج تخفيض المتأخرات حين أسجل اشتراكي في برنامج سداد ديونك؟

نعم. تحصل على الفور على تخفيض إضافي بقيمة 2500 دولار من ديونك عند توقيعك اتفاقية برنامج ACP خلال برنامج سداد ديونك. يستغرق الأمر الاستمرار لمدة عام كامل في سداد دفعات نفقة الطفل الحالية كاملة للحصول على رصيد بقيمة 5000 دولار الذي تصبح مؤهلاً له من خلال برنامج تخفيض المتأخرات. يبدأ ذلك العام في اليوم الذي توقع فيه اتفاقية برنامج تخفيض المتأخرات. وقد تتأهل لمدة تصل إلى 3 أعوام وتحصل على رصيد يصل إلى 15000 دولار في المجممل. اطلع على المثال الوارد في السؤال الشائع رقم 7 أعلاه.

9. هل يمكنني سداد أكثر من دفعة واحدة بين 1 و31 يونيو 2023؟ على سبيل المثال، إذا سددت مبلغًا قدره 1000 دولار في الأسبوع الأول من البرنامج، وتمكنت في الأسبوع الثاني من سداد 1000 دولار أخرى، فهل يمكنني سداد دفعتين؟
نعم، يمكنك سداد أكثر من دفعة واحدة بين 1 و31 يونيو 2023 ما دام أنه تم استلام الدفعات قبل 30 يونيو 2023 وتبلغ الدفعات أكثر من 500 دولار لكل دفعة، وأنك قد وقعت اتفاقية لكل دفعة وأرسلتها قبل تاريخ انتهاء البرنامج.

10. كيف أقدم اتفاقية برنامج سداد ديونك أو طلب الاشتراك في برنامج تخفيض المتأخرات أو كليهما؟

للبدء،



اتفاقية سداد ديونك

1. حمّل اتفاقية برنامج سداد ديونك من الرابط nyc.gov/payitoff. وربما تكون قد أرسلت لك عبر البريد.
 2. أكمل الاتفاقية ووقع عليها. توجد اتفاقية منفصلة مطلوبة في كل حالة لتحصل على رصيد تخفيض.
 3. التقديم على النحو التالي:
- عبر البريد الإلكتروني على dcse.cseweb@dfa.state.ny.us، احرص على تضمين رقم معرف الحالة واذكر "Pay It Off" في رسالة البريد الإلكتروني عبر البريد إلى:

OCSS – Pay It Off

PO Box 830

Canal Street Station

New York, NY 10013

بالحضور شخصياً إلى:

151 W. Broadway, 4th floor

New York, NY 10013

(من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)



صفحة تخفيض الديون الخاصة بـ OCSS مكتب

يمكنك تحميل طلب الاشتراك في برنامج تخفيض المتأخرات من الرابط bit.ly/ArrearsCreditApp. قدم الطلب كما هو موضح أعلاه إلى جانب طلب الاشتراك في برنامج سداد ديونك.

11. ماذا لو سددت الدفعة (الدفعات) فقط ولم أكمل الاتفاقية؟

لن تكون مؤهلاً للمطابقة في برنامج سداد ديونك دون التوقيع على الاتفاقية. يجب عليك إكمال الاتفاقية والتوقيع عليها وإعادة إرسالها قبل 30 يونيو 2023. اطلع على السؤال الشائع رقم 10.

12. ما المبلغ الذي أدين به؟

اتصل بمكتب OCSS لمعرفة رصيد حسابك عن طريق:

- البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. يرجى تضمين رقم حالة نفقة الطفل في استفسارك عبر البريد الإلكتروني.
- طلب تحديد موعد عبر الهاتف مع أحد مسؤولي الحالة في خدمة العملاء من خلال التواصل عبر البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. يرجى التأكد من إدراج اسمك ورقم حالة نفقة الطفل ووصف للمسألة (المسائل) المطلوب النظر فيها ورقم هاتفك وأنسب وقت للاتصال بك. اكتب "Requesting a Customer Service Appointment" (طلب تحديد موعد مع خدمة العملاء) في سطر الموضوع في البريد الإلكتروني المرسل.
- الاتصال على الرقم 888-208-4485، وهو خط المساعدة لنفقة الطفل في ولاية نيويورك.
- المراسلة عبر البريد على العنوان: OCSS, PO Box 830, Canal Street Station, New York, NY 10013.
- زيارة 151 W. Broadway, 4th floor, New York, NY 10013 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)

13. إذا دفعت مبلغاً قدره 500 دولار، فكم سيبلغ رصيدي المضاف لسداد ديني؟

سيتم هذا الأمر على تفاصيل حالتك المحددة. على سبيل المثال، إذا دفعت مبلغاً قدره 500 دولار، فقد يتم تخفيض دينك بمقدار 1000 دولار بما يصل إلى المبلغ الذي تدين به. قد يكون المثالان المذكوران في السؤالين الشائعين رقمي 2 و 7 مفيدتين.

14. من الذي يحصل على المال إذا كنت مدينًا لكل من إدارة DSS والوالد الحاضن؟

سيتم توزيع المبلغ المالي وفقاً لقواعد التوزيع الفيدرالية. لمعرفة المزيد حول تفاصيل حالتك، يمكنك:

- المراسلة عبر البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us يرجى تضمين رقم حالة نفقة الطفل في استفسارك عبر البريد الإلكتروني. سيتصل بك شخص أو يرد عليك عبر البريد.
- طلب تحديد موعد عبر الهاتف مع أحد مسؤولي الحالة في خدمة العملاء من خلال التواصل عبر البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. يرجى التأكد من إدراج اسمك ورقم حالة نفقة الطفل ووصف للمسألة (المسائل) المطلوب النظر فيها ورقم هاتفك وأنسب وقت للاتصال بك. اكتب "Pay It Off Requesting a Customer Service Appointment" (طلب تحديد موعد مع خدمة العملاء ببرنامج سدد ديونك) في سطر الموضوع في البريد الإلكتروني المرسل.
- الاتصال على الرقم 888-208-4485، وهو خط المساعدة لنفقة الطفل في ولاية نيويورك.
- المراسلة عبر البريد على العنوان: "OCSS – Pay It Off, PO Box 830, Canal Street Station, New York, NY 10013".
- زيارة 151 W. Broadway, 4th floor, New York, NY 10013 (من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)

15. إذا كنت مدينًا بمبلغ مالي لولاية أخرى أو مقاطعة أخرى، فهل أظل مؤهلاً للبرنامج؟

لا، تقتصر المطابقة في هذا البرنامج على الأموال التي تدين بها لإدارة الخدمات الاجتماعية (DSS)/حكومة NYC.

16. هل أكون مؤهلاً للمشاركة في برنامج سدد ديونك هذا العام إذا كنت قد شاركت في أعوام سابقة؟

نعم.

17. ماذا إذا كان لديّ حكم مالي بفائدة واجب الدفع لإدارة DSS؟

إذا كان مبدأ الحكم المالي المستحق لـ NYC DSS من دون فائدة قد سُدد كاملاً، فسيُلغى مكتب OCSS جميع الفوائد المستحقة.

هل تعاني من حالة صحية طبية أو عقلية أو إعاقة؟ هل تجعل هذه الحالة فهم هذا الإخطار أو تنفيذ ما يطلبه أمراً صعباً عليك؟ هل تجعل هذه الحالة الحصول على خدمات أخرى توفرها إدارة HRA أمراً صعباً؟ يمكننا مساعدتك. اتصل بنا على الرقم 718-557-1399. يمكنك أيضاً طلب المساعدة عند زيارتك أحد مكاتب إدارة HRA. يحق لك طلب الحصول على هذا النوع من المساعدة بموجب القانون.